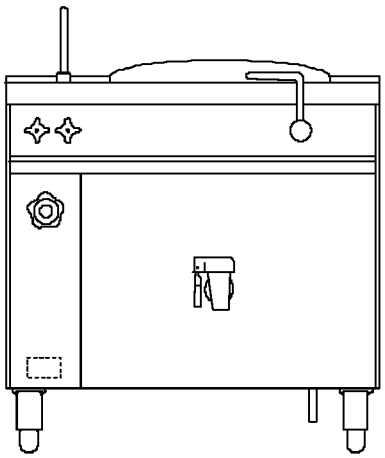
Installations-, Bedienungs- und Wartungsanleitung
Installation, Operating and Maintenance Instructions
Manuel d'installation, d'utilisation et de maintenance

Dampfkochkessel
Steam Boiler
Marmite à vapeur

Gerätetypen:
Appliance Types:
Modèles d'appareils:

Stand	**I-Wand / I- Brücke**
Standing	**Installation Wall / Bridge**
Support	**Paroi / Passerelle**

7550 - 5	**7750 - 5**
7551 - 5	**7751 - 5**
7552 - 5	**7752 - 5**
7553 - 5	**7753 - 5**
7554 - 5	**7754 - 5**



DE 2, 3 - 7
GB 2, 8 - 12
FR 2, 13 - 17

CE

I5 - 509 - B
DOC. NO. 282 534
EDITION 1 J 9707

Pos. Part No. Pos.	Ersatzteilliste für Dampfkochkessel, rund Bezeichnung **DE**	Replacement Parts List for Steam Boiler, round Quantity **GB**	Liste des pièces de rechange des marmites ronde à vapeur Désignation **FR**		Ident - Nr. Part no. N° d'ident. 0700 -	Stückzahl Quantity Quantité ..50	..51	..52	..53	..54
1	Kapselkondensatableiter (Entlüfter R 3/4")	Drain for enclosure condensate (R ¾" breather)	Pot de condensation à capsule (purgeur d'air 3/4")		240 517	1	1	1	1	1
2	Kapselelementsatz für Entlüfter	Enclosure element set for breather	Capsule de purgeur d'air		240 514	1	1	1	1	1
3	Schlauch - GI - DIN 73411 - DN25 schwarz	Hose – GI – DIN 73411 – Nominal diameter 25 black	Tuyau - GI - DIN 73411 - DN25 noir		430 551	2	2	2	2	2
4	Schlauchschelle GT 0	Hose clamp GT 0	Collier de serrage GT 0		212 095	4	4	4	4	4
5	Einlaufarmatur 3/4" mit Schwenkbegrenzung	Inlet fitting ¾" with pivot restrictor	Conduite d'arrivée 3/4" avec robinet d'arrêt		232 253	1	1	1	1	1
6	Dichtung - FL Flexschlauch - Anschluß	Seal – FL flexible hose – Connection	Joint - FL raccord de tuyau flexible		246 178	1	1	1	1	1
7	Mischgehäuse	Mixing body	Corps de mélangeur		232 270	1	1	1	1	1
8	Schlauch 700mm lang (Wasseranschluß)	Hose 700 mm long (Water connection)	Tuyau 700 mm de long (raccordement de l'eau)		263 789	1	1	1	1	1
9	Schlauch 900mm lang (Wasseranschluß)	Hose 900 mm long (Water connection)	Tuyau 900 mm de long (raccordement de l'eau)		263 788	2	2	2	2	2
10	Muffendurchgangsventil R1"	Sleeved two-way valve, R 1"	Soupape à manchon R1"		231 703	1	1	1	-	-
11	Deckscheibe D = 55 mm R 3/4"	Cover panel D = 55 mm R ¾"	Couvercle D = 55 mm R 3/4"		273 671	1	1	1	1	1
12	Handrad C 80 (ø 80mm)	Hand wheel C 80 (diam. 80 mm)	Volant C 80 (ø 80 mm)		234 804	1	1	1	1	1
13	Anschlußset f. Edelstahl Wellrohr DN25	Connection kit for steel corrugated tube DN25	Jeu de raccords pour tube ondulé en acier DN25		300 762	2	2	2	2	2
14	Edelstahl Wellrohr DN25	Special steel corrugated tube DN25	Tube ondulé en acier spécial DN25		263 790	1	1	1	1	1
15	Kugelknopf DIN 319 - C 50 FS - schwarz	Spherical knob DIN 319 – C50 FS – black	Bouton rond DIN 319 - C 50 FS - noir		251 917	1	1	1	1	1
16	Deckeldrehgelenk (einwandig)	Lid hinge for lid (single-wall model)	Articulation de couvercle (paroi unique)		275 788	1	1	-	-	-
17	Deckeldrehgelenk (einwandig)	Lid hinge for lid (single-wall model)	Articulation de couvercle (paroi unique)		275 789	-	-	1	1	-
18	Deckeldrehgelenk (einwandig)	Lid hinge for lid (single-wall model)	Articulation de couvercle (paroi unique)		275 791	-	-	-	-	1
19	Entleerhahn R 1 ½"	Drain tap, R 1 ½"	Robinet de vidange R 1 ½"		232 008	1	1	1	1	1
20	Verriegelungssatz f. Entleerhähne	Locking kit for drain tap	Elément de verrouillage de robinet de vidange		232 251	1	1	1	1	1
21	O - Ring	O-ring	Joint torique		267 279	2	2	2	2	2
22	Sieb, komplett f. Speisenauslauf	Strainer, complete, for feed outlet	Filtre, complet, pour l'écoulement des aliments		275 434	1	1	1	1	1
23	Gerätefuß, komplett (1 Stück)	Appliance foot, complete (1-off)	Pied d'appareil, complet (1 pièce)	9205	892 353	4	4	4	4	4
	Temperaturregelung mit elektronischem Regler	**Temperature control with electronic controller**	**Réglage de la température avec régulateur électronique**							
24	Temperaturregler	Temperature controller	Thermostat		215 675	1	1	1	1	1
25	Drehwinkelschalter	Rotary switch	Interrupteur rotatif		220 908	1	1	1	1	1
26	Temperaturfühler PT100	Temperature sensor PT100	Sonde thermique PT100		236 003	1	1	1	1	1
27	Anzeigeleuchte, orange	Indicator lamp, orange	Témoin lumineux orange		245 887	1	1	1	1	1
27a	Spritzschutzkappe	Water protection cap	Chapeau de protection de l´eau		245 890	1	1	1	1	1
28	Anzeigeleuchte, grün	Indicator lamp, green	Témoin lumineux vert		245 888	1	1	1	1	1
28a	Spritzschutzkappe	Water protection cap	Chapeau de protection de l´eau		245 890	1	1	1	1	1
29	Schalterknebel 50 - 100°C	Switch toggle, 50-100°C	Bouton de commande 50 - 100°C		256 496	1	1	1	1	1
	Temperaturregelung mit digitalem Regler	**Temperature control with digital controller**	**Réglage de la température avec régulateur numérique**							
30	Digitaler Regler, kompakt	Digital controller, compact	Régulateur numérique, compact		236 068	1	1	1	1	1
31	Schalter mit Signallampe	Switch with indicator lamp	Interrupteur avec témoin lumineux		247 431	1	1	1	1	1
32	Sicherungsklemme	Fuse clamp	Borne de fusible		533 828	1	1	1	1	1
33	Sicherungseinsatz F 1,0	Fuse cartridge, F 1.0	Fusible F 1,0		561 875	2	2	2	2	2
34	Temperaturfühler PT 100	Temperature sensor PT100	Sonde thermique PT 100		236 003	1	1	1	1	1
35	Einlage für Schalterblende	Insert for switch surround	Support pour tableau de commande		278 965	1	1	1	1	1
36	Hinweisschild 01	Information plate 01	Plaque 01		282 257	1	1	1	1	1
37	Magnetventil R 1"	Solenoid valve R 1"	Electrovanne R 1"		231 926	1	1	1	1	1
38	Muffenschmutzfänger R 1"	Sleeved dirt trap R 1"	Collecteur d'impuretés à manchon R 1"		249 633	1	1	1	1	1
39	Eckventil R 1"	Corner valve R 1"	Soupape d'angle R 1"		232 363	1	1	1	1	1